

14511



PLEASE FILE THIS AT THE BOTTOM OF THE FILE IN PLACE  
OF THE 'JP' FORM

File No. 14711

MEMORANDUM

Re: Aizo ATAGI  
Registration No. 11638

We have written to the above three times  
requesting his registration but have received no  
reply from him.

I am, therefore, making no further effort  
to get his registration.

D. M. Chope,

*D.M. Chope.*

February 11th, 1944.

DMC/HMS



R

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date

Jan 8/44  
June 14/43

Our File No. 14711

\* Full Name ATAGI, Aizo  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 11638 Male - Female  
(check)

Age Dec. 5, 1901

Former Address

353 Powell St., City

Date Evacuated

12/3/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

Lempriere Camp  
Pyramid, B.C.

RETURNED TO JAPAN  
S. MARINE ANGE  
31st MAY, 1946

Married - Single  
(check)

Name of Wife

ATAGI

Sho Japan

Name of Husband

Name of Mother

nei MORISHITA

Name of Father

OKA, Torakichi  
(Noid)

Names of Children under 16

Kikuno (Japan)

Shigeo (F) 14 Miwako (F) 13.

Michiko (F) (all born Japan)

Requested by

Mary Lynn  
S.M. Chope

Registered with Custodian

No  
(Yes or No)

Additional Information

Fish Cutter

\* Registrant married into wife's family

Can the list.



1471X  
41638

RECEIVED

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

N<sup>o</sup> 57

Issued at **Tokyo, E.C.**

Date **May 7th, 1946**

The Government of Canada acknowledges that **ASAGI, AISO**  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Repatriation Grant.

Cash ----- **NEGOTIATED** ----- **-\$ 908.00**

**Amount indicated for refund  
Income Tax, year 1944 and 1945**

*M. R. [Signature]*  
for Comptroller of the Treasury

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,  
Oct. 10/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *NIL*

Dear Sir:

Re: ATAGI, Aizo <sup>14711</sup> #11638  
-----

Please note that the above Japanese has been repatriated to Japan. The following is the status of his account with this Department, covering the repatriation transactions:

Money turned in - - - - - \$ 908.00

Draft Issued- - - - - \$ 908.00

It will be noted, therefore, that this party is not indebted to this Department in this connection. However, should any further monies come into your hands on this account it should be turned over to this office for transmission to the Japanese in question.

Yours truly,

*F. G. Goblurn*  
F. G. GOBLURN,  
Supervising Treasury Officer,

FGC/EJ.



711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,  
March 5th, 1947.

Custodian of Enemy Property, TREASURY DEPT. CLAIM \$ *NIL*  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

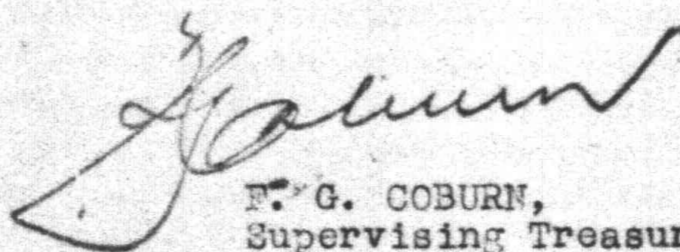
Dear Sir:

14711  
Re: ATAGI, Aizo #11638  
-----

This will acknowledge the sum of \$ 23.20  
received from you on account of the above mentioned which  
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in  
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.



VACUATION SECTION

Rec'd JUL 14 1949

File No. 14711

Ans.

Referred

404 FEDERAL BLDG  
VANCOUVER, B.C.

711 SAO BLDG Exchange Bldg.,  
404 FEDERAL BLDG News Street,  
VANCOUVER, B.C.

July 13th, 1949

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

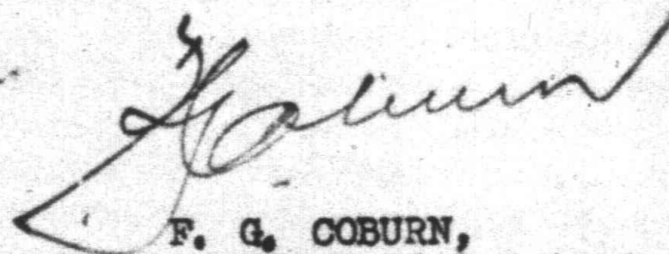
TREASURY DEPT. CLAIM \$ 14.98

Re: ATAGI, Aizo - Reg. # 11638

This will acknowledge the sum of \$ 14.98  
received from you on account of the above mentioned which  
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in  
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,  
Regional Administrator.

FGC/RM.



EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 18 1949
File No.	14711
Ans.	
Referred	

404 FEDERAL BLDG.  
VANCOUVER, B.C.  
~~404 FEDERAL BLDG.~~  
711 Stock Exchange Bldg.,  
415 Howe Street, B.C.  
VANCOUVER, B.C.  
August 16, 1949

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *N14*

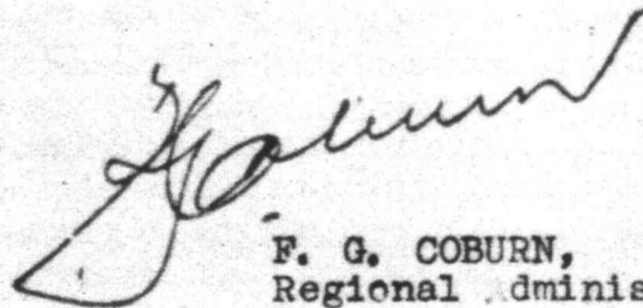
Dear Sir:

Re: ATAGI, Aizo - 11638

This will acknowledge the sum of \$ 58.46  
received from you on account of the above mentioned which  
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in  
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,  
Regional Administrator.

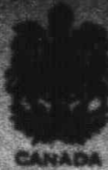
FGC/RM.



DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE  
TAXATION DIVISION

APPLICATION OF REFUNDABLE PORTION OF TAX

YOUR REFUNDABLE PORTION FOR THE YEARS INDICATED  
HAS BEEN APPLIED TO ARREARS OF TAX AS FOLLOWS:



MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL  
DIVISION DE L'IMPÔT

APPLICATION DE LA PORTION REMBOURSABLE DE L'IMPÔT

VOTRE PORTION REMBOURSABLE POUR LES ANNÉES INDICUÉES  
A ÉTÉ APPLIQUÉE AUX ARRÉRÉS D'IMPÔT AINSI QU'IL SUIV:

1. YEARS OF REFUNDABLE PORTION Années de portion remboursable	2. ARREARS Arrérés	3. TOTAL REPAYMENT OF REFUNDABLE PORTION Remise totale concernant la portion remboursable	4. BALANCE OF ARREARS DUE Solde des arrérés dus	5. BALANCE OF REFUNDABLE PORTION PAYABLE TO TAXPAYER Solde de portion remboursable à payer au contribuable	6. EFFECTIVE DATE Prendant effet le
1943	\$ 5.85	\$ 64.31	\$	\$ 58.46	Mar. 31, 1949 31 mars 1949

DISTRICT 18

DATE 16/12/48

R.F. & R. No. 210(43)6-89323

Aizo Atagi  
% B. C. Security Commission  
360 Homer Street, Vancouver, B.C.

STATEMENT OF ARREARS (ITEM 2)

\* INTEREST IS CALCULATED ONLY WHEN THE ARREARS OF TAX FOR THE YEAR ARE LIQUIDATED IN FULL.

ÉTAT DES ARRÉRÉS (ITEM 2)

\* L'intérêt n'est calculé que lorsque les arrérés d'impôt pour l'année ont été liquidés en entier.

YEAR - Année	ARREARS - Arrérés	INTEREST - Intérêt	TOTAL
1943	\$ 3.41	\$ 2.44	\$ 5.85
19	\$	\$	\$
19	\$	\$	\$
19	\$	\$	\$
19	\$	\$	\$
			ARREARS Arrérés \$ 5.85

*Refund 1943 59.00*  
*Interest 5.31*  
*64.31*  
*58.46*  
*less arrears*

SEE EXPLANATION ON REVERSE SIDE  
VOIR L'EXPLICATION AU VERSO.

DETAILS OF REFUNDABLE PORTION (ITEM 3)

DÉTAILS DE LA PORTION REMBOURSABLE (ITEM 3)

1943 - REF. PORT. Part. remb.	1943 - INTEREST Intérêt	1944 - REF. PORT. Part. remb.	1944 - INTEREST Intérêt
\$ 59.00	\$ 5.31	\$	\$

OFFICIAL RECEIPT - REÇU OFFICIEL

YEAR - Année	AMOUNT - Montant	INTEREST - Intérêt	TOTAL
1943	\$ 3.41	\$ 2.44	\$ 5.85
19	\$	\$	\$
19	\$	\$	\$
19	\$	\$	\$
19	\$	\$	\$
TOTAL			\$ 3.41 \$ 2.44 \$ 5.85

41592

This is a receipt for the amount shown here.  
Ceci est le reçu du montant indiqué ici.

ANY ALTERATION OR ERASURE RENDERS THIS RECEIPT NULL AND VOID.

Tous changements ou ratures rendent le présent reçu nul et de nul effet.

*[Signature]*

JCM

*[Signature]*

DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION  
Sous-ministre du Revenu national pour l'impôt

SIGNATURE OF CASHIER - Signature du caissier

THIS RECEIPT SHOULD BE CAREFULLY RETAINED. IT IS NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE CASHIER.

Conservez le présent reçu avec soin. Il n'est valide que s'il porte la signature du caissier.



ORIGINAL

DOMINION OF CANADA  
INCOME TAX - IMPÔT SUR LE REVENU  
NOTICE OF ASSESSMENT - AVIS DE COTISATION

REVISED FEB. 1944  
REVISÉ EN FÉV. 1944 T. 7 IND.

CS 8090

BASED ON INCOME OF  
BASÉ SUR LE REVENU DE 194 4

M47

FILE DOSSIER 101  
ACCOUNT COMPTE 2534

Aizo Atagi, #11638  
§ B.C. Security Commission,  
360 Homer St.  
Vancouver, B.C.

*Repatriated  
May 31/46*

(Camp B - 23 Blue River, B.C.)

1. DISTRICT OFFICE BUREAU DE DISTRICT VANCOUVER DATE MAILED POSTÉ LE Jan. 27 194 7

2. YOUR TAXABLE INCOME HAS BEEN DETERMINED IN THE SUM OF: VOTRE REVENU IMPOSABLE, TEL QUE DÉTERMINÉ, S'ÉLÈVE À: \$ 749.33

3. YOU ARE HEREBY ASSESSED AS FOLLOWS: VOUS ÊTES PAR LES PRÉSENTES COTISÉ COMME SUIV:- TAX - IMPÔT INTEREST - INTÉRÊTS

(1) AMOUNT OF TAX LEVIED (INCLUDING REFUNDABLE PORTION, IF ANY) MONTANT D'IMPÔT PRÉLEVÉ (Y COMPRIS LA PORTION REMBOURSABLE S'IL EN EST) \$ 42.00

(2) PENALTY FOR LATE FILING AMENDE POUR RETARD À PRODUIRE \$ -

(3) TOTAL \$ 42.00

(4) PAID BY DEDUCTION AT SOURCE MONTANT DÉDUIT À LA SOURCE \$ 55.70

(5) BALANCE OF ASSESSMENT SOLDE DE LA COTISATION Cr. \$ 13.70

(6) OTHER PAYMENTS APPLIED ON THIS ASSESSMENT AUTRES PAIEMENTS AFFECTÉS À CETTE COTISATION \$ 13.70

(7) BALANCE PAYABLE SOLDE EXIGIBLE \$ nil (SEE ITEM 5) (VOIR L'ITEM 5) \$ nil

4. AMOUNT PAYABLE AS AT (SEE ITEMS 5 TO 7, REVERSE SIDE) MONTANT PAYABLE AU (VOIR ITEM 5 À 7 AU VERSO) 194 \$

*C. Francis Elliott*  
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION  
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

REFUNDABLE SAVINGS PORTION 194 4

THE GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA IN RESPECT OF THE ASSESSMENT IMPOSED UPON THE TAXPAYER HEREIN, AS SHOWN IN ITEM 3, ACKNOWLEDGES, AFTER THE TAXPAYER HAS PAID THE SAID ASSESSMENT, THE REFUNDABLE PORTION OF THE SAID TAX IN

THE SUM OF LE MONTANT DE

TO BE REPAYABLE TOGETHER WITH 2% INTEREST THEREON AS REQUIRED BY STATUTE—SECTION 91 OF THE INCOME WAR TAX ACT—AND SUBJECT TO THE CONDITIONS SET FORTH IN ITEM 9 ON THE REVERSE SIDE HEREOF.

PORTION D'ÉPARGNE REMBOURSABLE

LE GOUVERNEMENT DU DOMINION DU CANADA EN CE QUI CONCERNE LA COTISATION IMPOSÉE AU CONTRIBUABLE, PARAISSANT À L'ITEM 3 DES PRÉSENTES, RECONNAÎT, APRÈS ACQUITTEMENT DE LADITE COTISATION PAR LE CONTRIBUABLE, QUE LA PORTION REMBOURSABLE DUDIT IMPÔT POUR

\$ 14.00

DOIT ÊTRE REMISE EN PLUS D'UN INTÉRÊT DE 2% SUR LEDIT MONTANT, TEL QUE PRÉVU DANS LA LOI DE L'IMPÔT DE GUERRE SUR LE REVENU, ARTICLE 91, SOUS RÉSERVE DES CONDITIONS ÉNONCÉES À L'ITEM 9 AU VERSO.

*C. Francis Elliott*  
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION  
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

DO NOT DETACH

NE PAS DÉTACHER



LIABILITY SUMMARY

File No. 14711

May 1/46

RE: Aiso ATAGI, Reg. No. 11638

This file reveals no claims against the above person.  
His wife resides in Japan.

The above summary is certified to be in accordance with the  
information on file.

May 1/46  
GDS:LEN

*No. G. Spain*  
G.B. Spain



PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 14711

May 1/46

RE: Aizo ATAGI, Reg. No. 11638

The above did not register with the Custodian. We wrote to him on June 17/43 and again on Aug. 26/43 requesting him to register but he did not comply with our several requests.

The file reveals that the above owned no specified articles.

We received the sum of \$23.20 from the Provincial Collector representing a refund of income tax for 1941 in favour of the above. This amount was credited to his account with the Custodian. This represents his only assets with the Custodian.

His wife resides in Japan.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

May 1/46  
GBS:LEM

*W. V. Lyman*  
G.B. Spain